



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

Il Sindaco  
Der Bürgermeister

### **Decreto n. 2/S/2021 del 29.01.2021**

**OGGETTO:** Delega alla Dott.ssa Notburga Volgger della Presidenza del Consiglio di Amministrazione della Fondazione "Castelli di Bolzano- Bozner Schlösser".

#### **Il Sindaco**

Visto il decreto nr. 24/S/2020 di data 04.11.2020 di delega al Dott. Helmuth Rizzoli della Presidenza del Consiglio di Amministrazione della Fondazione "Castelli di Bolzano- Bozner Schlösser" fino al 04.12.2020;

Visto l'art. 8 dello Statuto della Fondazione "CASTELLI DI BOLZANO / STIFTUNG BOZNER SCHLÖSSER" il quale prevede che "il Presidente della Fondazione è il Sindaco di Bolzano o un suo delegato, che presiede il Consiglio di Amministrazione";

Visto l'art. 29 dello Statuto Comunale;

Ritenuto opportuno delegare alla Dott.ssa NOTBURGA VOLGGER la Presidenza del Consiglio di Amministrazione della Fondazione "Castelli di Bolzano- Bozner Schlösser" fino a revoca anticipata e comunque non oltre il mandato del sottoscritto sindaco delegante;

**decreta**

- Di delegare a partire dal 01.02.2021 fino a revoca anticipata e comunque non oltre il mandato del sottoscritto sindaco delegante, in seno alla Fondazione "Castelli di Bolzano - Bozner Schlösser", alla Dott.ssa NOTBURGA VOLGGER, la Presidenza del

### **Dekret Nr. 2/S/2021 vom 29.01.2021**

**BETREFF:** Vollmacht an Frau Dr. Notburga Volgger für den Vorsitz des Verwaltungsrates der Stiftung "Castelli di Bolzano- Bozner Schlösser".

Es wurde Einsicht genommen in das Dekret Nr. 24/S/2020 mit welchem DDR. Helmuth Rizzoli die Vollmacht für den Vorsitz des Verwaltungsrates der Stiftung "Castelli di Bolzano- Bozner Schlösser" bis zum 04.12.2020 übertragen wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 8 der Satzung der Stiftung „CASTELLI DI BOLZANO / STIFTUNG BOZNER SCHLÖSSER“, welche besagt: „der/die Vorsitzende der Stiftung ist der Bürgermeister bzw. die Bürgermeisterin von Bozen, oder eine von ihm bzw. ihr beauftragte Person. Er/Sie führt den Vorsitz der Verwaltungsrat“.

Es wurde Einsicht genommen in die Art. 29 der Gemeindegatzung.

Es wird für angebracht erachtet, Frau Dr. NOTBURGA VOLGGER zur Vorsitzenden des Verwaltungsrates der Stiftung "Castelli di Bolzano - Bozner Schlösser" zu ernennen, und zwar bis zum eventuellen Widerruf bzw. bis zum Ablauf der Amtszeit des Bürgermeisters, der diese Vollmacht überträgt.

**Dies vorausgeschickt**

**verfügt**

**der Bürgermeister**

**Folgendes:**

- Frau Dr. NOTBURGA VOLGGER wird bevollmächtigt, ab 01.02.2021 den Vorsitz des Verwaltungsrates der Stiftung "Castelli di Bolzano - Bozner Schlösser" zu übernehmen, und zwar bis zu einem eventuellen vorzeitigen Widerruf bzw. bis zum Ablauf

Consiglio di Amministrazione.

fen der Amtszeit des unterzeichnenden  
Bürgermeisters, der diese Vollmacht über-  
trägt.

- di dare infine atto che per tale attività non è previsto alcun tipo di compenso ai sensi dell'art. 5 comma 9 del D.L. 6.7.2012, nr. 95 convertito con modificazioni dalla L. 7 agosto 2012, n. 135

- Es wird außerdem festgelegt, dass für diese Tätigkeiten gemäß Art. 5, Abs. 9 des GvD Nr. 95 vom 6.7.2012, das mit Gesetz Nr. 135 vom 7. August 2012 mit Abänderungen umgewandelt wurde, kein Entgelt vorgesehen ist.

IL SINDACO  
*Dott. Renzo Caramaschi*  
(f.to digitalmente)  
CARAMASCHI  
RENZO  
29.01.2021  
09:28:14 UTC

**da trasmettere a:**

Alla Dott.ssa NOTBURGA VOLGGER  
Via PEO burgi.volgger@gmail.com  
All'Assessora Johanna Ramoser  
Al Segretario Comunale  
Alla Direttrice della Ripartizione Patrimonio ed  
Attività Economiche  
Alla Fondazione "Castelli di Bolzano- Bozner  
Schlösser"  
Pec [fondazione.castelli@pec.roncolo.info](mailto:fondazione.castelli@pec.roncolo.info)

**Zustellungsempfänger/-innen:**

An Frau Dr. NOTBURGA VOLGGER  
PEO burgi.volgger@gmail.com  
An Frau Stadträtin Johanna Ramoser  
An den Generalsekretär  
An die Direktorin der Abteilung für  
An die Stiftung "Castelli di Bolzano - Bozner  
Schlösser"  
Pec [fondazione.castelli@pec.roncolo.info](mailto:fondazione.castelli@pec.roncolo.info)

;